

石川清光 著 马安东 译

西施春秋



浙江古籍出版社

西施春秋 著 马宝麟 译

西施春秋



浙江古籍出版社

石川清光著

马安东译

西

施

春

秋

浙江古籍出版社

(浙)新登字第7号

责任编辑 亦 芳

封面绘画 伯 星 重 义

装帧设计 凌琰如

西 施 春 秋

[日]石川清光著 马安东译

浙江古籍出版社出版发行 浙江新华印刷厂印刷
(杭州体育场路169号 邮编310006) (杭州环城北路41号)

浙江省新华书店经销

开本850×1168 1/32 印张16.875 字数360千 插页4 印数1—5000
1993年10月第1版 1993年10月第1次印刷

ISBN 7-80518-214-0/I·115 定 价: 14.50 元

内 容 提 要

西施是越国的美女，相传有“沉鱼落雁之容，蔽月羞花之貌”。

春秋吴越争战，越败，称臣于吴。范蠡设奇计将西施献给吴王，欲以美色惑之。果然，吴王“爱乌及屋”，由宠幸西施而松懈对越的警惕，越王乘吴王赴黄池之会称霸天下之时，偷袭姑苏，不期西施于此醒悟，毅然放弃重返故里、与“夫君”范蠡团聚的可能，真正的爱情如地火喷涌，于四面楚歌声中，爱上了山河破碎、国破家亡的吴王夫差，志愿与之共赴黄泉，自毙于夫差剑下；而使那个欲以美人谋江山、自以为得计的范蠡，数十年相思终成一梦，于己、于君发出由衷的悲鸣：蜚鸟尽，良弓藏；狡兔尽，良犬烹。遂遁迹江湖。

小说熔历史、政治、爱情于一炉，情节曲折，或温婉哀怨，或严酷冷峻，看历史演义，领爱之真谛，掩卷之后，余音袅袅。

目 录

上 篇

天 怒.....	(1)
菱 歌.....	(9)
妹喜与桀王.....	(22)
较 力.....	(37)
悲 雁.....	(45)
往会稽.....	(50)
范蠡与文种.....	(67)
富国强兵策.....	(92)
鸽原之情.....	(102)
惑星允常逝世.....	(113)
携李之战.....	(123)
巨星坠落.....	(135)
团 圆.....	(142)
绝 命.....	(154)

夫妻吵架·····	(165)
夫椒山之战·····	(173)
星 占·····	(188)
冰 雨·····	(203)
不知廉耻·····	(212)
夜勿明·····	(225)

下 篇

投降使者·····	(233)
虎丘墓官·····	(245)
斩巨石·····	(258)
母之心·····	(269)
延陵李花·····	(282)
策 划·····	(298)
刺 客·····	(305)
泪 雨·····	(314)
悔 悟·····	(324)
哀 别·····	(331)
官里之人·····	(341)
馆娃宫·····	(350)
效 顰·····	(365)
勾践尝胆·····	(375)
齐国内讧·····	(382)
天 寿·····	(394)
香水溪·····	(407)
属镂之剑·····	(412)

霸 道·····	(427)
越国叛逆·····	(439)
妖 气·····	(452)
泓上之战·····	(463)
执牛耳·····	(477)
笠泽之战·····	(496)
连理枝·····	(514)
蜚鸟尽·····	(524)
后 记·····	(527)
译后记·····	(531)

上 篇

天 怒

那已不是一般的雨点了！倒让人觉得像是飞瀑，像是天上的大河决了堤口，飞流直泻。

这天一大早就聚集着厚厚的云层。在天空的一角出现漆黑一团妖云的时候，白昼化作了黑暗。电光闪处，已是雷雨袭到了。

飞瀑般的聚雨覆盖了整个大地，轰轰作响的雷声震撼着地心，巨大的闪光在伴随着巨响的同时又无情地摧倒着一棵又一棵大树。所有这一切，像是天帝在暴怒，在狂吼；魔剑般的雷电更是横扫一切，叫人以为世界的末日来到了！

“上天斥责我们的倒行逆施！”

“上天震怒了！末日降临了！”

“饶恕我！从楚国夺走的一切，我一定如数奉还！我谢罪！请求宽恕！……”

兵士们害怕极了。人们不停地祈祷着。

不光光是兵士们，部将们也被这眼前的一切吓得面无人

色了。

“不都是我们的罪过！哪个国家的士兵在侵略敌国时，不施暴行？上天如此愤怒，都是因为伍子胥将军的缘故！”

一位部将大声嚷道。

“没错！是将军为了泄私愤，报父兄之仇，砸了平王墓，又拖出平王尸身鞭打三百的！这等大逆不道举止，上天是不会视而不见的！”

“听说，楚国大夫申包胥出于老友之谊，曾派使者忠告过将军。即便再有怨恨，砸旧主坟，鞭辱其尸，又作何讲？然即非旧主，此等大逆不道之举，亦是必遭天罚的。可听说将军却毫不在乎地答道：这一切都是想好了的。”

地上的水位在急剧上升着。这楚国都城南面的地势本来就低，河流溢出的水，已没及膝头，而暴雨和浊流仍在不停地使水位猛涨着。

“逃呀！快逃呀！再磨蹭就要淹死了！”

随着一位队长的喊声，将士们在这白昼的黑暗中没命地向着高坡奔跑起来。

这是发生在公元前505年五月，楚国首都都郢（今湖北省江陵县）的事。

作为楚国的属国，多年来吴国生活在极端屈辱和横征暴敛之下。

当一世英雄阖庐成为吴王，在与楚国相对抗的晋国支持之下，急速积蓄实力，扬威近邻。终于在前一年为报旧恨，起兵攻楚，意夺天下霸主地位。

阖庐以名军师孙武为首，率王弟夫概、三子子山、伍子胥、伯嚭并将士三万，屡破楚军，又在柏举之战大获全胜

时，终于逼到了楚都城下。

楚昭王陷都城，阖庐占王宫，寻昭王又扫残敌，并出兵不服吴国的随、郑各近邻小国。

楚都陷落后，昭王逃过了吴军严密的搜寻，并遣忠臣申包胥往己母家乡秦国求援。

秦哀公有感于申包胥之忠讲义胆，同意出兵五万以助昭王。哀公还遣使者往越王允常处，劝其攻吴。

闻知秦大军来助昭王，四散蛰伏的楚军败将自各地出，兵士亦争先集聚，一时间已及数万。

阖庐闻情急召诸将商讨对策。

阖庐道：“此雨真是来得凶狠！”

伍子胥答：“是，都城南面已如一片湖泊了。”

阖庐抬头望天，天漆黑一片，遂下令点烛，点灯！

可是，在猛烈的风雨中，刚点上的灯烛，一下子就又熄灭了。震耳的雷鸣让人心惊肉跳；瀑布般的大雨又像是想摧毁偌大的楚王宫一般；不断闪耀的电光，又叫人目眩难忍。连不可一世的阖庐，也忧心忡忡地问孙武道：

“将军，此非等闲之事。将军博学，对此天变，作何种推断？秦国五万大军进逼，楚国败将又蜂起各地，而越王允常又趁机攻吴，时下乃一大危急关头也。”

诸将一齐望着孙武。

身材瘦小又总是和颜悦色的孙武不慌不忙答道：

“并不是什么天变也。风雨雷电乃天地自然现象，只是这等雨量倒是闻所未闻，怕是几十年没有的事，大雨可能还会

持续几天。但不妨说这场大雨说明了上天是站在我军一边的。”

阖庐及诸将见孙武一反众议，很是惊讶。阖庐急问道：“兵士等言：暴雨乃是伍子胥砸平王墓鞭其尸，上天责罚吴军。卿又怎言上天站在我军一边？”

“不错。越之来侵，乃是预先知晓之事，早有对策，越王允常乃当世一惑星，决不可轻而视之。但吴国都城姑苏（今江苏省苏州市）有太子波驻守，自可无虑。秦五万大军亦无甚可惧，实不过二万余众而已。且彼等无拼其命而战的理由。可怕的倒是与此五万秦军相呼应，在各地蜂起的楚军游勇的存在。彼等因骨肉遭戮，财产被掠，对吴国自是满腔愤恨。然这等暴雨，秦军远道而来已是身陷困境；楚之游军亦是步履维艰。时下可谓正是我军退兵的绝好机会。”

“哈、哈、哈，上天不问鞭尸之罪，反赐余撤退之良机？哈、哈……”

适才的忧虑在阖庐这一阵豪爽的笑声中，不知飞向哪里去了。

越王允常应秦、楚之请，率兵二万开始攻吴。

前些年越国遭吴国入侵，被夺去了檇李（今浙江省嘉兴南）。为报此仇，允常想与秦、楚合力挟击吴国，战事顺利或可一举吞并吴国。

越军以破竹之势越过檇李，未遇抵抗就围住了吴国都城姑苏。

“唉，这是怎么回事？！”

姑苏城墙上，无数面旗帜一面连一面猎猎飘扬。但却一

个人影也没有。

允常见此立即召集诸将，道：

“姑苏城上旗帜飘扬却不见一兵一卒。余以为彼乃虚张声势以欺我军，实是太子波、公子夫差已弃城遁去。如是，何不一举攻下姑苏城，诸卿以为如何？”

话音刚落，一部将立声道：

“臣有一言。”

允常一看，是先锋将公然，便道：“请讲。”

“吴有绝代军师孙武将军，其人现虽随吴王在楚，然出征时不会未立防越之策。臣以为，现姑苏城内或藏有万余兵力，静等我军入城以求一搏。如是，若攻城则需三倍于敌之兵力。否则……”

“如此说来，或谓我军应不战而退？”允常脸上露出了不悦的神情。

据说，公然祖先，乃出自越王三代庶子，是世代统治诸暨（今浙江省诸暨）的大豪门。因其智慧过人，博古通今，无人可与其比肩，允常遂将公然请至国都命当国政的。

对允常的攻吴计划，公然一开始就持反对态度。理由是攻吴则越自身国力不足；秦、楚军力又不可依。然而，允常为野心所驱，非但不听劝谏，反而命公然执掌先锋。

“大王，”

末席中一人起立大声奏道：

“请大王命末将率一部破其土垒，开城门以迎大军！”

“退下，灵姑浮！汝等人物岂可出诸将军前而言其他！”

允常喝道。但这并非发怒的一喝，心中反倒小有喜欢。灵姑浮缩身退下。帐内站在公然一方的与站在灵姑浮一

方的，正好各占一半。

此时，公然心意已决，奏道：

“臣奉王意，愿率先锋攻城！”

允常脸露笑容道：

“余知卿非但学识渊博，且是长于武略的勇将。先锋部后，余即率全军攻占姑苏！吴国守城之军，不过铠袖一触而已！哈、哈……！”

翌晨，攻城开始。公然所率先锋三千将士在二里地面上展开，气势汹汹。然，不见敌影，仍是无一兵一卒。

“登城！”

公然号令一下，将士即开始登土垒。就在这时，城墙、土垒上一下子冒出了数千敌兵，一时间矢如雨至。

越军兵士纷纷倒下。

公然知是中计，遂命令退兵。此时公然也身中数箭了。

敌军是有备待我？允常牙一咬，仍下令全军攻击。但攻城各部无论从哪里进攻，都遇到了吴军有组织的顽强抵抗。越军伤亡有增无减。允常无奈，遂下令退兵再议军情。

“抓到敌军的传递兵了！”

一部将押了一个看上去像是将校的人进允常帐内。

此人乃吴王弟夫概的部下，是派往姑苏波太子处的密使。经审讯，言吴王阖庐现已捕获楚昭王且在归吴途中。夫概先吴王归吴，途中知越军侵吴，一边通报吴王一边已率一万兵马袭我军后背，意在前后夹击。

允常闻言吃惊不小。事真如此，则阖庐主力或会一举攻袭越都会稽（今浙江省绍兴市）。

“诸君，有话尽可讲来！”

文种答道：

“事已如此，已无可犹豫。姑苏城非吾所想，竟如此坚固，如腹背受敌则更无胜机。当以即刻退兵收复檇李以南旧领为上了！”

公然强忍箭伤之痛出席了会议，见所捕之军使虽泥尘满身，却一点也不像远征一年有余之人。也许这本身就是孙武的计谋之一：故意让越军捕去。公然同意文种所言，收檇李以南即可退军，舍此无它良策。

允常仍是于心不甘。

“余以为秦楚之辈不过是庸佣之军，此番当是千载难逢之良机。也罢，退兵！”

至此，越军在收复檇李以南地区原越国领地之后，就返回了越国。

正如公然所预料到的，吴王阖庐此时正为各地蜂起的楚军而伤透脑筋，与夫概一起设想如何撤回吴国。

野心家夫概声称将报越军侵吴之仇，率手下将士长驱直下长江回到了姑苏城。这次远行达二千二百里，越军自姑苏撤走正有半月余。夫概赶跑了太子波和夫差，占据王宫后就自称吴王。

怒不可遏的阖庐按孙武所献之计，命伍子胥留守郢，自己则与孙武一起率一万将兵下长江返吴国，没费周折就打败了夫概。阖庐又命孙武救援伍子胥。因在五万秦国大军和数万楚国散军压迫之下，伍子胥不仅守不住郢，还被追得狼狈不堪。孙武将一万将士分乘百艘战船，号拥兵三万。全军溯长江奔楚，佯作袭楚都郢城，终于将伍子胥所率吴军安然接回。

此后，楚昭王返回郢城，历时一年有余的吴楚相争告一段落。阖庐愤恨越国侵吴，欲行报复，但一则因孙武强烈反对；二则攻楚及夫概叛乱所损极大，攻越之事不得不作罢。如此，平静中过去了六年岁月。

菱 歌

一阵一阵少女们的歌声，在清爽的晨风中飘来。公元前四九九年，这个位于越国都城会稽西南约一百三十里的诸暨村，已是暮春时节了，绝色少女西施就出生在这里。

“母亲大人、母亲大人！”西施喜滋滋地一路小跑，边跑边叫。

“什么事呀！这么大喊大叫。”西施的母亲嗔道：“你今年都十三岁了，要有点淑女样呀！”

“可是，可是您听这菱歌！村里的姑娘们都去采菱角了。我也去采些来，做菱角粥吃可好？”

西施的母亲久病未愈，一听采菱，面露喜色，慈爱地道：“我也想去呐，好久没去采菱角了！”

“不行、不行！母亲大人可不行！医生不是才讲过要您静养的吗？”

“我知道。我只是想采菱太有趣了。那你和郑旦一起去吧！回来做菱粥吃。我今天感觉蛮好，在院子里休息休息吧。在院子里还能听到姑娘们唱采菱歌，倒也不错。”

“知道啦。郑旦，走，采菱去！”